

Documents concerning books by Tomás Luis de Victoria in Jaén Cathedral (1583-1760)

de Vicente Delgado, Alfonso

Fecha de publicación: 30-10-2026; Modified: 28-09-2026

Cómo citar este artículo / Citation:

de Vicente Delgado, A. (2026). Documents concerning books by Tomás Luis de Victoria in Jaén Cathedral (1583-1760). *Historical soundscapes*, Núm. 12, art. 66, 7 p. <https://www.historicalsoundscapes.com/evento/1818/jaen>.

Abstract

The Jaén Cathedral archive preserves three letters from Victoria that accompanied the shipment of his publications. There are also references in the chapter minutes, fabric accounts, and two book inventories.

Keywords

Documentary by Tomás Luis de Victoria; music book inventory; Tomás Luis de Victoria. *Cantica B. Virginis* (1581) [V 1430]; Tomás Luis de Victoria. *Hymni totius anni* (1581) [V 1428]; Tomás Luis de Victoria. *Missarum libri duo* (1583) (V 1431); Tomás Luis de Victoria. *Motecta* (1583) (V 1422); Tomás Luis de Victoria. *Missae quatuor, quinque, sex et octo vocibus. Liber secundus* (1592) (V 1434); Tomás Luis de Victoria. *Missae, magnificat, motecta, psalmi et alia* (1600) [V 1435]; Tomás Luis de Victoria. *Officium defunctorum* (1605) (V 1436); *Missa Salve Regina*; Tomás Luis de Victoria. *Missa Pro defunctis a 4*; Alfonso Lobo. *Liber primus missarum* (1602); Philippe Rogier. *Missae Sex* (1598); Francisco Guerrero. *Passio D. N. J. C. secundum Matthaeum et Joannem more hispano* (1585) [G 4874]; Francisco Guerrero. *Missa Saeculorum amen; Liber quindecim missarum* (Roma: Andrea Antico, 1516) ; Tomás Luis de Victoria (composer); Francisco Guerrero (composer, chapel master); Alonso Lobo de Borja (composer, chapel master); Philippe Rogier (composer); Luis del Salto (sub cantor); Juan Martínez (chapel master)

Título

Documentos sobre libros de Tomás Luis de Victoria en la catedral de Jaén (1583-1760)

Resumen

El archivo de la catedral de Jaén conserva tres cartas de Victoria, que acompañaron el envío de sus publicaciones. Además hay noticias en actas capitulares, cuentas de fábrica y dos inventarios de libros.

Palabras clave

Documentario Tomás Luis de Victoria; inventario de libros de música; Tomás Luis de Victoria. *Cantica B. Virginis* (1581) [V 1430]; Tomás Luis de Victoria. *Hymni totius anni*

(1581) [V 1428]; Tomás Luis de Victoria. Missarum libri duo (1583) (V 1431); Tomás Luis de Victoria. Motecta (1583) (V 1422); Tomás Luis de Victoria. Missae quatuor, quinque, sex et octo vocibus. Liber secundus (1592) (V 1434); Tomás Luis de Victoria. Missae, magnificat, motecta, psalmi et alia (1600) [V 1435]; Tomás Luis de Victoria. Officium defunctorum (1605) (V 1436); Tomás Luis de Victoria. Missa Salve Regina; Tomás Luis de Victoria. Missa Pro defunctis a 4; Alfonso Lobo. Liber primus missarum (1602); Philippe Rogier. Missae Sex (1598); Francisco Guerrero. Passio D. N. J. C. secundum Matthaeum et Joannem more hispano (1585) [G 4874]; Francisco Guerrero. Missa Saeculorum amen; Liber quindecim missarum (Roma: Andrea Antico, 1516); Tomás Luis de Victoria (compositor); Francisco Guerrero (compositor, maestro de capilla); Alonso Lobo de Borja (compositor, maestro de capilla); Philippe Rogier (compositor); Luis del Salto (sochantre); Juan Martínez (maestro de capilla)

El descubrimiento en 1978 de dos cartas de Tomás Luis de Victoria acompañando el envío de sus publicaciones al cabildo de la catedral de Jaén, abrió el estudio de la recepción de la música del compositor abulense en la catedral andaluza y marcó un hito en el conocimiento de los criterios musicales del autor, pues aquellas cartas no solo aportaban datos a la biografía, sino que exponían, a modo de reclamo, características compositivas y posibilidades interpretativas. Aquel hallazgo de Luis Coronas Tejada y Pedro Jiménez Cavallé, más otros posteriores de este último, mostraron la riqueza documental del archivo catedralicio que posee el mayor número de cartas de Victoria (tres, la primera totalmente autógrafa, las otras sólo la firma). Partiendo de estos trabajos, exponemos por orden cronológico los datos encontrados, incluidos los inventarios de los siglos siguientes. Contrasta la riqueza de la documentación epistolar con la parquedad de los datos hallados en los libros de actas y de cuentas.

*** 18 diciembre 1583.** Carta:

"Muy ilustres señores:

Yo he hecho imprimir en esta çiudad de Roma un libro de misas y unos motetes (a donde e residido por espacio de deçiocho años) y informado de la merçed que Vuestra Señoría haçe a semejantes trabajos, quise ofreçer a Vuestra Señoría este mío. Cuyas muy ilustres personas Nuestro Señor guarde muchos años. De Roma y de diçienbre 18 de 1583.

Muy ilustres señores Capellán de Vuestra Señoría

Thomé Luis de Victoria

[en el reverso] A los muy ilustres señores deán y cabildo de la Sancta Yglesia, mis señores. En Jaén. Con un libro de misas y otro de motetes.

Roma 1584

De Thomé Luis de Vitoria, maestro de música. Ymbió un libro de misas para la iglesia.

Recibida en XII de septiembre de 1584 años."

15 octubre 1584. Actas capitulares libro 9 (1569-1609), f. 207:

[al margen:] "Que se libren por un libro de música XII ducados. Libróse."

"El dicho señor provisor y los dichos señores mandaron se libren y paguen por el libro de música que se enbió de Roma doce ducados para quel señor obre[ro] los pague a el señor Luis del Salto a quien bino dirigido el dicho libro y así lo mandaron".

1586. Libro de cuentas de la obra [1584-1594], f. 180:

"Yten se le reciben en cuenta al susodicho quatro mill y quatroçientos y ochenta y ocho maravedís que pagó al raçionero Luis del Salto por un libro de misas de Thomé Luis de Victoria que se compró para la Iglesia".

La secuencia de envío, recepción y pago de estos libros es la siguiente, con algunas lagunas documentales: el 18 de diciembre de 1583 Victoria envió desde Roma sus dos recientes publicaciones: *Missarum libri duo* (V1431) y *Motecta* (V1422). Según la nota del secretario del cabildo fue recibido el envío el 12 de septiembre de 1584 y un mes más tarde, el 15 de octubre, este acordó pagar doce ducados, aunque el pago no se haría efectivo hasta más de un año después, pues aparece en las cuentas de 1586. Pero entre medias, parece que se han perdido los libretes de motetes, pues en la nota de recepción solo se habla de "un libro de misas", en el acuerdo capitular se habla de "el libro" y en el pago se vuelve a insistir en "un libro de misas".

Aunque en la carta no se menciona el nombre de ningún intermediario, tanto en al acta capitular como en las cuentas de la fábrica se nombra al sochantre Luis del Salto como la persona a quien se envió el libro y quien habría de cobrarlo. Será intermediario en otro envío posterior.

*** 1586.** Libro de cuentas de la obra [1584-1594], f. 180:

"Ytem se le reciben en cuenta al dicho obrero tres mill y seteçientos y quarenta maravedís que pagó por un libro de magníficas y hinos de Tomé Luis de Victoria que se compró para la yglesia".

En las mismas cuentas de 1586 y en el mismo folio figura este otro pago del que no hay constancia de cuándo ni de cómo llegó. No obstante, debió de ser ese mismo año, pues aparece en los inventarios junto a la edición de las Pasiones de Guerrero de 1585.

Aunque dice "un libro", se trata de las dos colecciones publicadas en Roma en 1581: *Hymni totius anni* (V1428) y *Cantica Beatae Virginis* (V1430), que Victoria difundió como "un libro de vísperas" (así se expresa en carta de 1582 al cabildo de Sevilla), pues en efecto esa era la finalidad de ambas publicaciones. En las Cuentas de tesorería de la catedral de Sigüenza también aparece definido así: "un libro de punto traído de Roma de magníficas y hinos de Thomé de Victoria".

Como dos libros separados se registran en los inventarios de los siglos siguientes, según se verá más abajo.

*** 20 julio 1593.** Carta:

"Yo he hecho ynprimir en Roma ese libro de misas brebes, de punto por letra, como se canta en la capilla de Su Santidad, a ruegos de algunas personas eclesiásticas, para días de sermón y ocupados. Son a quatro, a çinco y a seys y una a ocho para a dos coros, y la de difuntos con sus responsos, que recibirá Vuestra Señoría mi boluntad. Y la merced que se me hiçiere para ayuda del gasto echo, y la ynpresión y costas, quedará obligado a servirla a Vuestra Señoría con ynviar las demás cosas que sacare a luz, que creo serán para servicio de Dios nuestro Señor y tanvién dé gusto a Vuestra Señoría. De Madrid a 20 de julio 1593.

Thomé de Victoria

[en el reverso:] Al deán y cabildo de la sancta yglesia de Jaén con un libro de misas.

Madrid 1593. De Thomé de Vittoria, maestro, en que imbía un libro de música. Recibida en 7 de agosto de 1593 años."

1593. Libro de cuentas de la obra [1584-1594], f. 7v (según L. Coronas-P. Jiménez; f. 278v según J. Marín):

"Yten se le reciben en quenta al dicho obrero cinco mill y novecientos y ochenta y quatro maravedís que por librança del cabildo pagó a el racionero Luis del Salto de un libro de missas que enbió el maestro Thomé de Vitoria y para el servicio de la yglesia; entregó la librança con carta de pago."

La carta de julio de 1593 es similar a otras enviando el mismo libro: *Missae ... liber secundus*, Roma 1592 (V1434). De hecho, la copiada en las actas capitulares de la catedral de Cuenca de 31 de julio de 1593 es prácticamente idéntica a esta y debió de ser enviada por los mismos días. En esta ocasión solo la firma y la dirección son autógrafas del compositor. La misiva con el libro llegó a Jaén el 7 de agosto y el pago debió de realizarse al poco tiempo; el sochantre Luis del Salto es de nuevo el intermediario.

El contenido de la carta detalla el contenido del libro –especificando que la *Missa Salve Regina* es a dos coros– y la característica de ser música silábica según modelo romano. También Francisco Guerrero en 1597 ofreció al cabildo giennense "una misa nueva y breve que dará buen gusto a los ocupados oyentes" (la *Missa Saeculorum amen*). Ver

<https://www.historicalsoundscapes.com/evento/1250/jaen>

* **10 febrero 1601.** Carta:

"Muy ilustres señores:

Yo he hecho ympprimir esos libros de misas, magníficas, salmos, salves y otras cosas, a dos y a tres choras para con el órgano, de que va libro particular, que a gloria de Dios nuestro Señor no ha salido en España ni en Ytalia libro particular como este para los organistas, porque con él, donde no hubiere aparejo de quatro voçes, una sola que cante con el órgano hará coro de por sí. También va missa y magnífica para voçes, órgano y ministriles. He traído a España la ympresión y hecho algún gasto. Suplico a Vuestra Señoría reciba mi voluntad y mande se prueben esos libros, y haciéndome alguna merced para ayuda al gasto la reconoceré yo toda la vida. La qual Nuestro Señor prospere a Vuestra Señoría como yo deseo. En Madrid, a 10 de hebrero 1601.

Thomé de Victoria

[en el reverso] Al deán y cabildo de la santa iglesia de Jaén.

Madrid 1601

De Thomé de Victoria maestro de capilla de las Descalças con unos libros de música.

Recibida en 15 de março de 1601."

22 febrero 1601. Carta del canónigo Alonso de Salazar:

"El maestro Vitoria ques maestro de capilla de las Descalzas a compuesto los dos libros de música que aora ynbía a Vuestra Señoría los quales se estiman acá en mucho para los menestres y otras cosas ympportantes del servicio de la Yglesia".

La tercera carta conservada corresponde al envío de la edición *Missae, magnificat, motecta, psalmi et alia*, aparecida en Madrid 1600 (RISM V1435), que también fue objeto de una amplia campaña de difusión por parte del compositor. La carta de Jaén está fechada el 10 de febrero de 1601 y es la documentada de fecha más temprana.

Doce días después, el canónigo Alonso de Salazar escribió desde Madrid al cabildo recomendando la adquisición del libro (habla de "dos libros", quizás por el diferente formato que presentan). La carta y los libretes llegaron a Jaén el 15 de marzo. No se ha localizado ningún dato de su recepción y pago. En su primera aproximación, Coronas y Jiménez Cavalle pensaron que pudiera corresponder a una carta de pago de 1 de marzo de 1603 por un libro de misas que trajo de Madrid un racionero. Pero este pago corresponde al "libro de música que compuso el maestro de la capilla real" –es decir, *Missae sex*, de Philippe Rogier (R1937)– como puede deducirse del acta capitular de esa fecha. Otro pago de 4 de julio de 1603 corresponde, como sospecharon los citados autores, al *Liber primus missarum* de Alonso Lobo (L2588), según el acta capitular de esa fecha.

Las dos cartas de 1601 (la de Victoria y la del canónigo Salazar) tienen el interés añadido de insistir en la idoneidad de la publicación para los conjuntos de ministriles.

No se ha localizado más datos directos sobre la llegada de obras de Victoria a la iglesia de Jaén. Pero algunos inventarios posteriores recogen varias obras.

* **19 febrero 1657.** Inventario de la fábrica y sus ornamentos. Libros de canto de órgano, leg. 452, ff. 253-257 (otra copia en leg. 451, ff. 329-333, ver recurso):

f. 254v: "9. Un libro de Thomás Luis de Victoria ympreso en Roma año de 1592 dedicado al cardenal Alverto y estampadas sus armas en la primera foxa con quatro figuras a los lados en la última hoxa tiene el índice de siete misas y dos antífonas, la primera: *Aperges me*; y la última *Pro defunctis*. Enquadernado en vezerro colorado con sus florones dorados. [al margen: está muy maltratado y no tiene reparo] ...

11. Otro libro del dicho Thomás Luis de Victoria del tamaño del de arriba [*Liber quindecim missarum*, Andrea Antico, 1516] dedicado [f. 255] a Philipo segundo estampadas las armas reales en la primera foxa y la dedicatoria en la segunda ympreso en Roma año de 1583 en la última hoja tiene el índice de las misas que son nueve la primera comienza: *Quam pulchre sint*, y la última: *Gaudeamus*. Enquadernado en pergamino. [al margen: está maltratado y es menester adereçarlo]...

13. Otro libro de magnificas de Thomás Luis de Victoria de tres quartas de alto dedicado al cardenal Miguel Bonelo estampadas sus armas en la primera foxa ynpreso en Roma año de 1581 tiene en la última foxa el índice y tiene diez y seis magníficas y ocho antífonas de Nuestra Señora que dicen al cavo del rezado. Enquadernado en pergamino.

14. Otro libro del mismo Thomás Luis de Victoria ynpreso en Roma año de 1581 dedicado a Gregorio décimo tercio; estampada en la primera hoxa sus armas y en la segunda la dedicatoria en el qual se contienen todos los hinno del discurso del año y en la última foxa tiene el índice donde se contienen treinta y dos hinno y quatro psalmos a ocho voces que son: *Dixit Dominus*, *Laudate pueri Dominum*, *Nisi Dominus*, *Laudate Dominum omnes gentes*. Está pegado en este libro un quaderno de Francisco Guerrero donde se contiene el canto de las Pasiones del Domingo [f. 255v] y Viernes Santo pintado un Christo al principio. Enquadernado en pergamino. [al margen: necesita aderezo]...

17. Otros ocho quadernos casi del mismo tamaño de los pasados [*Motecta Francisci Guerrerri*, 1597] enquadernados en vezerro colorado con sus florones y listas de oro, tiene por título en la primera foxa de Thomás Luis de Victoria, misas, magníficas y motetes ympresos en Madrid año de 1600. En la segunda foxa dedicado a Phelippo terçero y a la buelta della el índice de los motetes y misas: el primero de a ocho voces,

el segundo de a doçe, el terçero de a quatro. [al margen: ya no sirven por estar muy maltratados] ...

[f. 256] 21. Un quaderno de una missa de Victoria de difuntos que se a de encuadernar juntamente con el de arriba. Ya está encuadernado y nuebo." [el de arriba es un cuaderno grande con el "oficio de difuntos, que son misas y motetes"].

Este detallado inventario, del que existen dos copias con pequeñas variantes ortográficas (incluido un "Thomas Luis de Boctoria") y que ha sido publicado en varias ocasiones, recoge cinco ediciones impresas, con una descripción que incluye dedicatorio, incipit y fecha:

Missae ... liber secundus, que fue enviado por el autor en 1593 como ya se ha visto;

Missarum libri duo, enviado desde Roma en 1583;

Cantica Beatae Virginis;

Hymni totius anni, pagado por la fábrica en 1586 junto con el anterior, sin que se sepa cómo llegaron. Tiene un interés añadido especial, y es el que esté junto con las pasiones de Francisco Guerrero (*Passio Domini Nostri Jesu Christi secundum Matthaeum et Joannem* G4874), pequeño fascículo editado en Roma en 1585 y que en otros lugares aparece junto al *Officium Hebdomadae Sanctae* de Victoria del mismo año;

Missae, magnificat, motecta, psalmi et alia, enviados por el autor en 1601. Faltan dos libretes, que serían los de tamaño un poco mayor, y que poseerían los organistas y los ministriles.

El último ítem copiado es el más difícil de identificar, pues no da ningún dato de imprenta. Si fuese un impreso, sería el *Officium defunctorum* (V1436), del que no consta su llegada a Jaén. Si fuera un manuscrito, podría ser una copia de la *Missa Pro defunctis* a 4 voces, incluida en el *Missae ... liber secundus*, que sí poseía la catedral.

Las anotaciones al margen son añadidos de la copia del legajo 452, así como la numeración corrida de todo el índice.

* **10 octubre 1760.** Razón de los papeles de música que se guardan en el archivo de esta Santa Yglesia de Jaén, s.f. [f. 4]:

"Un libro de himnos a 4 del maestro Victoria....

Libro que contiene los cánticos de la Magnificat del maestro Victoria."

En este inventario del siglo XVIII, firmado por el maestro de capilla Joan Martínez como recibido, solamente se recogen los libros de himnos y de magnífats; los demás habrían desaparecido. En la actualidad se conserva el libro de himnos, con signos de uso en época posterior, que puede verse en tomasluisdevictoria.org (ver recurso).

Source

Archivo Histórico Diocesano de Jaén: Actas capitulares de la Catedral libro 9 (1569-1609); Libro de cuentas de la obra [1584-1594], leg. 323 [no consultado por estar en espera de restauración, datos tomados de la bibliografía]; Cartas, A5B207Victoria1, A5B207Victoria2, A5B207Victoria3; Epistolario relativo al canónigo Alonso de Salazar Frías [no localizado, citado a partir de Coronas Tejada - Jiménez Cavallé]; Inventario de la fábrica y sus ornamentos, leg. 451; Inventario de la fábrica y sus ornamentos, leg.

452; Razón de los papeles de música que se guardan en el archivo de esta Santa Iglesia de Jaén, leg 460, exp. 4.

Bibliography

Coronas Tejada, Luis y Pedro Jiménez Cavallé: "Dos cartas autógrafas de Tomás Luis de Victoria en el archivo de la catedral de Jaén". Boletín de Archivos, I, 1 (1978), 345-355.

Rubio, Samuel: "Dos interesantes cartas autógrafas de T. L. de Victoria". Revista de Musicología, IV/2 (1981), 333-341.

Jiménez Cavallé, Pedro: "Los inventarios de música de la catedral de Jaén en los siglos XVI y XVII". Senda de los Huertos. Revista cultural de la provincia de Jaén, 17 (1990), 67-76.

Imprentas y librerías en el Jaén renacentista. Catálogo de la Exposición. Jaén, Palacio de Villadompardo. Jaén: Instituto de Estudios Giennenses, 2002, 176-181.

Jiménez Cavallé, Pedro: Documentario musical de la Catedral de Jaén II. Documentos de la Secretaría. Granada: Centro de Documentación Musical de Andalucía, 2010, pp. 6, 11, 15, 20-24, 114-119.

Vicente, Alfonso de (ed.). Tomás Luis de Victoria: Cartas (1582-1606). Madrid: Fundación Caja de Madrid, 2008, 58-61, 72-77, 84-89.

Ruiz Jiménez, Juan. "Recepción y pervivencia de la obra de Victoria en las instituciones eclesiásticas de la Corona de Castilla". En Alfonso de Vicente y Pilar Tomás (dir.): Tomás Luis de Victoria y la cultura musical en la España de Felipe III. Madrid: CEEH,, 2012, 312, 324, 329, 330, 334.

Marín López, Javier: "Music Books for an Iglesia principal y calificada: The 1657 Inventory of Jaén Cathedral in context". En New Perspectives on Early Music in Spain. Tess Knighton y Emilio Ros-Fábregas (eds.). Kassel: Reichenberger, 2015, 108-160.

Copyright: © 2026. Este es un artículo de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia [Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional \(CC BY-NC 4.0\)](#).

Resources

Cathedral of Jaen.

Index of books of the cathedral of Jaén1657. AHDJ 0451, f. 331.

Tomás Luis de Victoria. Index of Hymni totius anni. Catedral de Jaén.

[External link](#)

<https://www.youtube.com/embed/9H7LkXsREAM>

Tomás Luis de Victoria: Ave Maria. The Marian Consort. Rory McCleery (con.)